

## Niederschrift

über die öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Escheburg  
am Freitag, dem 13.12.2013, 18.00 Uhr, in Escheburg  
(Gemeindezentrum, Hofweg 2), - Nr. 7/2013, wi-ae

---

**Anwesend:** **Bürgermeister Rainer Bork**  
1. stellv. Bürgermeister Hans Georg Oehr  
2. stellv. Bürgermeister David Z. Oruzgani  
Gemeindevertreter Martin Böttcher  
Gemeindevertreter Dr. Erich Fuhr  
Gemeindevertreter Lars Gerdes  
Gemeindevertreter Christian Junge  
Gemeindevertreter Frank Krause  
Gemeindevertreter Kai Kröger  
Gemeindevertreter Frank Lohmeyer  
Gemeindevertreter Hans-Jürgen Pfeiffer  
Gemeindevertreter Hans-Joachim Richter  
Gemeindevertreter Dr. Ulrich Riederer  
Gemeindevertreter Olaf Schmidt  
Gemeindevertreter Gunther Schrock  
Gemeindevertreterin Heike Unterberg  
Gemeindevertreterin Helga Wohltorf

**Außerdem:** Herr Jacob vom Amt Hohe Elbgeest, zugleich als Protokollführer

**Es fehlt:** Keiner

### **Zu TOP 1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Bürgermeister Bork eröffnet die öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung um 18.00 Uhr und begrüßt die Anwesenden.

Er stellt fest, dass

- a) die Mitglieder der Gemeindevertretung durch schriftliche Einladung vom 29. Nov. 2013 ordnungsgemäß eingeladen worden sind,
- b) Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzung öffentlich durch Aushang bekannt gemacht worden sind,
- c) die Gemeindevertretung beschlussfähig ist, da mehr als die Hälfte der gesetzlichen Anzahl der Gemeindevertreter anwesend ist.

## **Zu TOP 2. Bürgerfragestunde**

Hinsichtlich der Verlegung der 30 KV – Leitung in Escheburg wird angefragt, ob der Gemeinde die Trassenpläne bekannt seien.

Bürgermeister Bork teilt mit, dass er sich darum bemühen wird, diese zu erhalten. Die Anfrage wird in der nächsten Sitzung der Gemeindevertretung beantwortet.

## **Zu TOP 3. Änderungen/Ergänzungen der Tagesordnung**

Bürgermeister Bork bittet, die Tagesordnung um den Punkt „Schulsozialarbeit“ zu ergänzen und dieses unter TOP 19 zu beraten.

### **Beschluss:**

Die Gemeindevertretung beschließt, die Tagesordnung um den Punkt „Schulsozialarbeit“ zu erweitern.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	17	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

Die Tagesordnung lautet wie folgt:

## **Tagesordnung**

### **Öffentlich:**

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bürgerfragestunde
3. Änderungen/Ergänzungen der Tagesordnung
4. Ausschluss der Öffentlichkeit für nichtöffentlich zu behandelnde Tagesordnungspunkte (Verfahrensbeschluss nach § 35 Gemeindeordnung)
5. Änderungen/Ergänzungen zur Niederschrift der Sitzung vom 22.10.2013 - Nr. 6/2013
6. Bekanntgabe der in nichtöffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse der Sitzung vom 22.10.2013
7. Berichte
8. Nachwahl eines Mitglieds in den Kindergartenbeirat des ASB Kindergartens
9. Abschaffung kostenloses Mittagessen in der offenen Ganztagschule Escheburg
10. Haushaltssatzung nebst -plan 2014
11. Bebauungsplan Nr. 18 für das Gebiet: "Südlich der L 208 Alte Landstraße (alte B 5), westlich der Dorfgrenze, nördlich des AKN-Gleises und östlich der Straße Wiesengrund" - Aufstellungsbeschluss -
12. Erlass einer Satzung über eine Veränderungssperre für das Gebiet des Bebauungsplanes Nr. 18 für das Gebiet: "Südlich der L 208 Alte Landstraße (alte B 5), westlich der Dorfgrenze, nördlich des AKN-Gleises und östlich der Straße Wiesengrund"
13. Antrag der Fraktion Die GRÜNEN zum Obstbaumschnitt
14. Antrag der SPD-/CDU-Fraktion zur Abnahme der Sondereinrichtungen Flutlicht und der neuen Laternen am Grüppentalsportplatz in Escheburg

15. Antrag der SPD-/CDU-Fraktion zur Beseitigung der baulichen Mängel des Feuerwehrgerätehauses der Freiwilligen Feuerwehr Escheburg lt. Bericht der HFUK und des GV-Beschlusses
16. Antrag der SPD-/CDU-Fraktion zur Beschaffung eines neuen Mehrzweckfahrzeuges für die Gemeinde Escheburg
17. Antrag der SPD-/CDU-Fraktion auf Einbeziehung der Planung für den Kreisel in Erweiterungsplanung des B-Planes 13.1 und Bereitstellung von Finanzmitteln für diesen aus den Erlösen der Grundstücksverkäufe dieser B-Plan-13.1-Erweiterung
18. Antrag der SPD-/CDU-Fraktion auf Bericht über das Untersuchungsergebnis zur schlechten Ausleuchtung der Straßen durch den Bürgermeister
19. Schulsozialarbeit
20. Anfragen und Mitteilungen

**Die nachfolgenden Tagesordnungspunkte werden nach Maßgabe der Beschlussfassung durch die Gemeindevertretung voraussichtlich nichtöffentlich beraten:**

21. Änderungen/Ergänzungen zur Niederschrift der Sitzung vom 22.10.2013 - Nr. 6/2013, nichtöffentlich
22. Bau- und Grundstücksangelegenheiten
23. Vertragsangelegenheiten
24. Anfragen und Mitteilungen, nichtöffentlich

**Nach Wiederherstellung der Öffentlichkeit:**

25. Bekanntgabe der in nichtöffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

**Zu TOP 4. Ausschluss der Öffentlichkeit für nichtöffentlich zu behandelnde Tagesordnungspunkte (Verfahrensbeschluss nach § 35 Gemeindeordnung)**

Bürgermeister Bork stellt den Antrag, die Tagesordnungspunkte 21 bis 24 nicht-öffentlich zu beraten.

**Beschluss:**

Die Gemeindevertretung beschließt, die Tagesordnungspunkte

21. Änderungen/Ergänzungen zur Niederschrift der Sitzung vom 22.10.2013 - Nr. 6/2013, nichtöffentlich
22. Bau- und Grundstücksangelegenheiten
23. Vertragsangelegenheiten
24. Anfragen und Mitteilungen, nichtöffentlich

in nichtöffentlicher Sitzung zu beraten.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	17	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

**Zu TOP 5.      Änderungen/Ergänzungen zur Niederschrift der Sitzung vom 22.10.2013 - Nr. 6/2013**

Änderungen/Ergänzungen zur Niederschrift der Sitzung vom 22.10.2013 - Nr. 6/2013 - gibt es nicht; die Niederschrift ist damit genehmigt.

**Zu TOP 6.      Bekanntgabe der in nichtöffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse der Sitzung vom 22.10.2013**

Bürgermeister Bork teilt mit, dass die Gemeindevertretung in der letzten Sitzung keine in der Öffentlichkeit bekannt zugebenden Beschlüsse gefasst habe.

**Zu TOP 7.      Berichte**

Bürgermeister Bork unterrichtet die Gemeindevertretung über folgende wichtige Angelegenheiten:

1. Die noch ausstehenden Arbeiten an der KITA Kleeblatt wurden vollständig fertiggestellt. Der Vorsitzende des Bauausschusses wird hierzu noch ergänzend berichten.
2. Für den Fall, dass sowohl der Ausschussvorsitzende und auch sein Stellvertreter kurzfristig ausfallen würden, ist es nach den derzeit geltenden Bestimmungen der Gemeindeordnung zulässig, dass die Sitzung durch das älteste Mitglied des Ausschusses geleitet wird. Dieses wurde durch das Amt auf Nachfrage mitgeteilt.
3. Am 03. Dezember 2013 wurde eine Einwohnerversammlung in der Gemeinde durchgeführt. Diese war mit 133 Bürgerinnen und Bürgern sehr gut besucht.
4. Derzeit können im Gemeindebüro wieder Escheburger Flaggen käuflich erworben werden.
5. Am 11.11.2013 fand die Schulkonferenz an der Grüppentalschule statt.
6. Hinsichtlich der Regelungen in der Hauptsatzung zur Abgabe von Verpflichtungserklärungen durch die Gemeinde wird ein Antwortschreiben der Kommunalaufsicht verlesen. Demnach ist die in der Hauptsatzung der Gemeinde Escheburg enthaltene Norm rechtmäßig.
7. Der Terminplan für das Jahr 2014 ist weitestgehend fertiggestellt und wird in der nächsten Woche versandt.

Darüber hinaus berichten die Ausschussvorsitzenden über die letzten Sitzungen.

**Zu TOP 8.      Nachwahl eines Mitglieds in den Kindergartenbeirat des ASB Kindergartens**

Zur Nachwahl werden Gemeindevertreterin Unterberg und Gemeindevertreter Dr. Riederer vorgeschlagen.

**Beschluss 81/2013:**

Die Gemeindevertretung beschließt, Gemeindevertreterin Frau Unterberg in den Beirat des ASB Kindergartens zu entsenden.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	11	Ja-Stimmen
	6	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

**Zu TOP 9.      Abschaffung kostenloses Mittagessen in der offenen Ganztagschule Escheburg**

**Beschluss 67/2013:**

Die Gemeindevertretung beschließt, dass die Mittagsverpflegung ab 01.04.2014 für die Offene Ganztagschule kostenpflichtig ist (2,60 Euro je Mahlzeit).  
Der Ausschuss für Schule, Kultur, Jugend und Sport und der Finanzausschuss werden beauftragt, die erforderlichen Satzungsänderungen so rechtzeitig zu beraten, dass die Satzungen zum 01.04.2014 in Kraft treten können.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	11	Ja-Stimmen
	6	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

**Zu TOP 10.      Haushaltssatzung nebst -plan 2014**

Zum Haushaltsentwurf werden von Gemeindevertreter Oehr diverse Fragen gestellt, die vom Bürgermeister beantwortet werden.

Gemeindevertreter Oruzgani beantragt Schluss der Debatte.

Gemeindevertreter Dr. Riederer beantragt namentliche Abstimmung

Die namentliche Abstimmung hatte folgendes Ergebnis:

Bürgermeister Rainer Bork	ja
Gemeindevertreter Martin Böttcher	ja
Gemeindevertreter Dr. Erich Fuhr	ja
Gemeindevertreter Lars Gerdes	nein
Gemeindevertreter Christian Junge	ja
Gemeindevertreter Frank Krause	ja
Gemeindevertreter Kai Kröger	ja
Gemeindevertreter Frank Lohmeyer	nein
Gemeindevertreter Hans Georg Oehr	nein
Gemeindevertreter David Z. Oruzgani	ja
Gemeindevertreter Hans-Jürgen Pfeiffer	nein
Gemeindevertreter Hans-Joachim Richter	ja
Gemeindevertreter Dr. Ulrich Riederer	nein
Gemeindevertreter Olaf Schmidt	ja
Gemeindevertreter Gunther Schrock	nein

Gemeindevertreterin Heike Unterberg	ja
Gemeindevertreterin Helga Wohltorf	ja

**Beschluss 78/2013:**

Die Gemeindevertretung beschließt die Haushaltssatzung nebst -plan mit den dazugehörigen Anlagen für das Haushaltsjahr 2014.

**Abstimmungsergebnis:**

11	Ja-Stimmen
6	Nein-Stimmen
0	Stimmenthaltungen

**Zu TOP 11. Bebauungsplan Nr. 18 für das Gebiet: "Südlich der L 208 Alte Landstraße (alte B 5), westlich der Dorfgrenze, nördlich des AKN-Gleises und östlich der Straße Wiesengrund" - Aufstellungsbeschluss -**

Gemeindevertreter Schrock teilt mit, dass der Beschluss in dieser Form nicht gefasst werden könne, da die Gebietsumschreibung s. E. nicht richtig sei und auch vorher der Beschluss der Gemeindevertretung zu diesem B-Plan vom 22.10.2014 (TOP 14) aufgehoben werden müsse.

Bürgermeister Bork schlägt vor, die Beschlussfassung sowohl über diesen Tagesordnungspunkt als auch den folgenden TOP 12 bis zur nächsten Sitzung der Gemeindevertretung zu verschieben.

**Beschluss 82/2013:**

Die Gemeindevertretung beschließt, die Beschlussfassung über diesen Aufstellungsbeschluss sowie den darauf folgenden Beschluss über den Erlass einer Veränderungssperre bis zur nächsten Sitzung der Gemeindevertretung zu vertagen.

**Abstimmungsergebnis:**

14	Ja-Stimmen
1	Nein-Stimmen
0	Stimmenthaltungen

**Anmerkung:**

Aufgrund des § 22 GO waren Gemeindevertreter Hans-Jürgen Pfeiffer und Olaf Schmidt von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen; sie haben weder an der Beratung noch an der Beschlussfassung teilgenommen.

**Zu TOP 12. Erlass einer Satzung über eine Veränderungssperre für das Gebiet des Bebauungsplanes Nr. 18 für das Gebiet: "Südlich der L 208 Alte Landstraße (alte B 5), westlich der Dorfgrenze, nördlich des AKN-Gleises und östlich der Straße Wiesengrund"**

**Beschluss 83/2013:**

Ein Beschluss hierüber wurde bis zur nächsten Sitzung der Gemeindevertretung vertagt (s. Beschluss zu TOP 11).

**Zu TOP 13. Antrag der Fraktion Die GRÜNEN zum Obstbaumschnitt**

**Beschluss:**

Die Gemeindevertretung beschließt, dem Antrag des Ortsverbandes Bündnis 90/Die GRÜNEN auf Durchführung eines Obstbaumschnittseminars auf der gemeindeeigenen Obstbaumwiese Am Grüppental zuzustimmen.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	17	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

**Zu TOP 14. Antrag der SPD-/CDU-Fraktion zur Abnahme der Sondereinrichtungen Flutlicht und der neuen Laternen am Grüppentalsportplatz in Escheburg**

Bürgermeister Bork teilt mit, dass die notwendigen Unterlagen zwischenzeitlich vom Sportverein vorgelegt worden sind, allerdings gibt es noch keinen Abnahmeantrag. Insofern sei davon auszugehen, dass die Baumaßnahme noch nicht vollständig abgeschlossen sei. Er wird den Vorgang in den Bauausschuss zur Durchführung der Abnahme weiterleiten.

Ein Beschluss zu diesem TOP wird nicht gefasst.

**Zu TOP 15. Antrag der SPD-/CDU-Fraktion zur Beseitigung der baulichen Mängel des Feuerwehrgerätehauses der Freiwilligen Feuerwehr Escheburg lt. Bericht der HFUK und des GV-Beschlusses**

Bürgermeister Bork teilt mit, dass die von der FUK festgestellten Mängel weitestgehend beseitigt worden sind, die Restmängel werden derzeit noch abgearbeitet. Er unterrichtet die Gemeindevertretung ausführlich über die im Einzelnen durchgeführten Arbeiten und die Gründe für die noch ausstehenden Punkte.

Ein Beschluss hierzu wird nicht gefasst.

**Zu TOP 16. Antrag der SPD-/CDU-Fraktion zur Beschaffung eines neuen Mehrzweckfahrzeuges für die Gemeinde Escheburg**

Gemeindevertreter Oruzgani beantragt, die Beratung über diesen Tagesordnungspunkt in den Bauausschuss zu verweisen.

**Beschluss:**

Die Gemeindevertretung beschließt, den Antrag der SPD/CDU-Fraktion zur Beschaffung eines neuen Mehrzweckfahrzeuges für die Gemeinde Escheburg an den Bauausschuss zu verweisen.

**Abstimmungsergebnis:**

17	Ja-Stimmen
0	Nein-Stimmen
0	Stimmenthaltungen

**Zu TOP 17. Antrag der SPD-/CDU-Fraktion auf Einbeziehung der Planung für den Kreisel in Erweiterungsplanung des B-Planes 13.1 und Bereitstellung von Finanzmitteln für diesen aus den Erlösen der Grundstücksverkäufe dieser B-Plan-13.1-Erweiterung**

**Beschluss:**

Die Gemeindevertretung beschließt, den Antrag der SPD/CDU-Fraktion auf Einbeziehung der Planung für den Kreisel in Erweiterungsplanung des B-Planes 13.1 und Bereitstellung von Finanzmitteln für diesen aus den Erlösen der Grundstücksverkäufe dieser B-Plan-13.1-Erweiterung in den Planungs- und Umweltausschuss sowie den Finanzausschuss zu verweisen.

**Abstimmungsergebnis:**

13	Ja-Stimmen
4	Nein-Stimmen
0	Stimmenthaltungen

**Zu TOP 18. Antrag der SPD-/CDU-Fraktion auf Bericht über das Untersuchungsergebnis zur schlechten Ausleuchtung der Straßen durch den Bürgermeister**

Bürgermeister Bork teilt mit, dass der Bericht noch nicht vorliege, die Ausleuchtung wird derzeit noch vom Bauausschuss und dem Dienstleister der Gemeinde für die Straßenbeleuchtung geprüft.

Ein Beschluss zu diesem Tagesordnungspunkt wird nicht gefasst.

## **Zu TOP 19. Schulsozialarbeit**

### **Beschluss Nr. 84/2013**

Die Gemeindevertretung beschließt, den befristeten Vertrag mit der Schulsozialarbeiterin um 7 Monate befristet weiter zu verlängern und damit die Übertragung der Zuschüsse vom Schulverband Dassendorf-Brunstorf-Hohenhorn und der Gemeinde Aumühle zweckgebunden anzunehmen.

**Abstimmungsergebnis:**

17	Ja-Stimmen
0	Nein-Stimmen
0	Stimmenthaltungen

## **Zu TOP 20. Anfragen und Mitteilungen**

1. Bürgermeister Bork unterrichtet die Gemeindevertretung über das Ergebnis der Schöffen- und Jugendschöffenwahlen.
2. Gemeindevertreter Junge fragt an, wann die Ampeln entlang der Alten Landstraße ausgewechselt würden.
3. Gemeindevertreter Oruzgani bittet den Bürgermeister, bei der Polizei einen Bericht über die Sicherheitslage in der Gemeinde Escheburg anzufordern. Er empfehle der Gemeinde, alle Bürger in einem Rundbrief für das Problem der Einbrüche und Diebstähle zu sensibilisieren.
4. Gemeindevertreter Dr. Riederer fragt an, wann das WLAN im Gemeindezentrum funktionieren wird. Bürgermeister Bork teilt mit, dass das Gerät defekt sei und man derzeit nach der Kundennummer bei Kabel Deutschland suche.

Bürgermeister Bork schließt die öffentliche Sitzung um 19.15Uhr.

---

Rainer Bork  
Bürgermeister

---

Jacob  
Protokollführer